



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 452:2000

01-december-2000

---

### Swap bodies - Swap bodies of Class A - Dimensions and general requirements

Swap bodies - Swap bodies of Class A - Dimensions and general requirements

Wechselbehälter - Wechselbehälter der Klasse A - Maße und allgemeine Anforderungen

Caisses mobiles - Caisses mobiles de la classe A - Dimensions et spécifications générales

**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 452:1995**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000>

#### **ICS:**

55.180.10      Večnamenski kontejnerji      General purpose containers

**SIST EN 452:2000**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 452:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 452

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 1995

ICS 55.180.10

Descriptors: rail transport, road transport, freight transport, freight containers, mobile equipment, dimensions, specifications, marking

English version

### Swap bodies - Swap bodies of Class A - Dimensions and general requirements

Caisses mobiles - Caisses mobiles de la classe  
A - Dimensions et spécifications générales

Wechselbehälter - Wechselbehälter der Klasse A  
- Maße und allgemeine Anforderungen

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 452:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000>

This European Standard was approved by CEN on 1994-08-19. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CEN

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents List .....	Page
<b>1 Scope .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Dimensions and ratings .....</b>	<b>5</b>
<b>4 General requirements .....</b>	<b>6</b>
<b>5 Mandatory features .....</b>	<b>6</b>
5.1 General .....	6
5.2 Bottom fittings .....	6
5.3 Additional fittings .....	7
5.4 Handling devices .....	11
5.5 Load transfer areas .....	14
<b>6 Intermediate support .....</b>	<b>14</b>
<b>7 Marking .....</b>	<b>15</b>
<p><u>SIST EN 452:2000</u>  <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000</a></p>	
<b>Annex A (informative) .....</b>	<b>16</b>
<b>Examples of supporting chassis for class A swap bodies with a width of 2500 mm</b>	

## Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 119 "Swap bodies for combined goods transport roas/rail" of which the secretariat is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 452:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1bb56674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000>

## 1 Scope

This European Standard specifies the dimensions and basic requirements for swap bodies of class A, which are designed as totally enclosed types e.g. box types, or as open types e.g. platform without or with cover/stake.

These swap bodies are suitable for international exchange and for conveyance by road and rail including interchange between these forms of transport.

NOTE: Class A means that all swap bodies having this designation are equipped with bottom fittings positioned according to the specification for 1A (40') ISO-Containers.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies. (standards.iteh.ai)

- SIST EN 452:2000
- EN 283:1991 <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/452-2000/6674-20bd-4a83-ba23-47c160a645c9/sist-en-452-2000> Swap bodies - Testing
- ISO 1161:1984 Series 1 Freight containers - Corner fittings - Specification
- ISO 1496-1:1984 Series 1 Freight containers - Specification and testing - - Part 1: General cargo containers for general purposes
- ISO 6346:1984 Freight containers - coding, identification and marking
- UIC 592-4:1985<sup>1)</sup> Swap bodies which can be handled by grabs - Technical conditions
- UIC 596-6:1991<sup>1)</sup> Traffic of road vehicles on wagons - Technical organization - conditions for coding load units in combined transport and combined transport lines.

---

<sup>1)</sup> to be obtained: UIC - 16, rue Jean Rey - F-75015 Paris

### 3 Dimensions and ratings

The external dimensions, tolerances and rating (R) of the general cargo swap bodies of class A shall be as given in figure 1 and table 1. No part of the swap body shall project beyond the overall external dimensions.

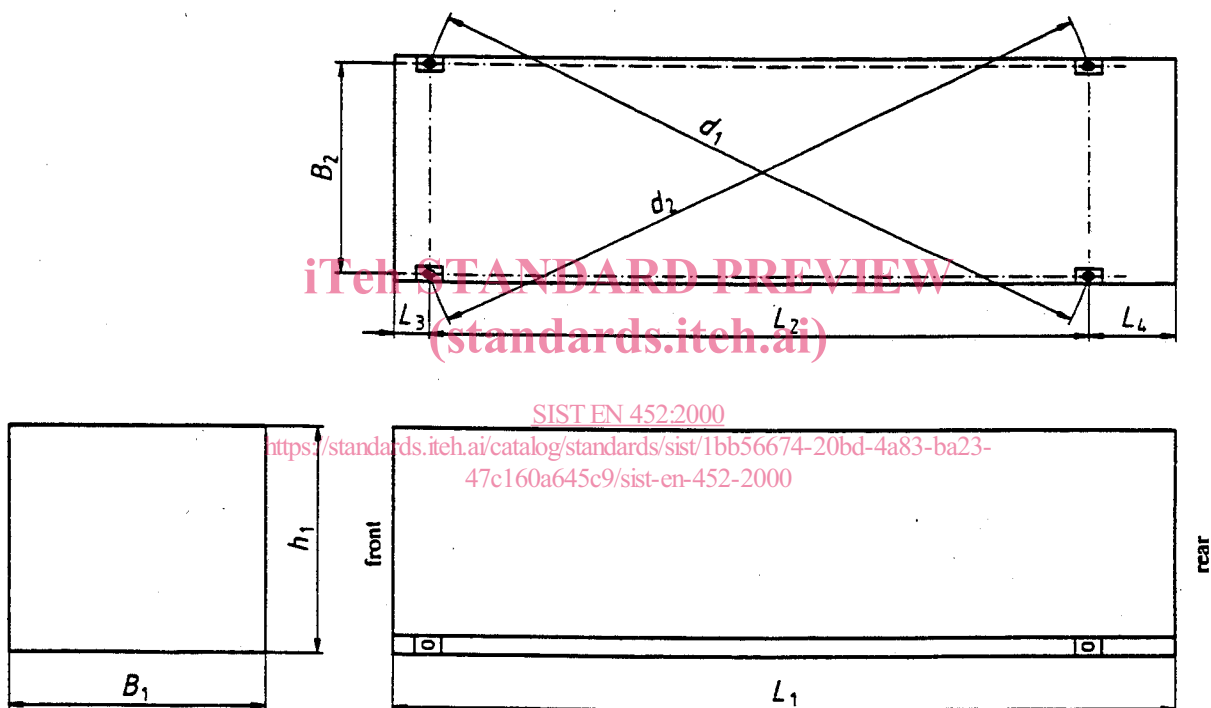


Figure 1 : Basic dimensions

Table 1: Dimensions and rating

Dimensions in mm

swap body Designation	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub>	L <sub>4</sub>	h <sub>1</sub> 1)	B <sub>1</sub> 2)	B <sub>2</sub>	d <sub>1</sub> -d <sub>2</sub> or d <sub>2</sub> -d <sub>1</sub>	R 3)
A 1 219	12 192 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -20 \end{smallmatrix}$	11985 ± 4	103,5	103,5	2670	2500	2259 ± 3	19 max	34 t
A 1 250	12 500 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -20 \end{smallmatrix}$		257,5	257,5					
A 1 360	13 600 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -20 \end{smallmatrix}$		900	715					

1) The body height of 2670 mm assures transportation without hindrance on the main railway lines of continental Europe. It takes also into account the height limitation of 4 m for road vehicles according to European Community directive 85/3 EEC. For larger heights the International Union of Railways code for line categories UIC 596-6 shall be taken into consideration.

2) A max. width of 2600 mm is permitted for certain thermal bodies according to Council Directive No. 88/218/EEC. The body width of 2500 mm assures transportation without hindrance throughout Europe. For larger widths the national road regulations and International Union of Railways code UIC 596-6 shall be taken into consideration.

3) Lower gross masses may be agreed.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

#### 4 General requirements

SIST EN 452:2000

The strength requirements for swap bodies are given in EN 283. The swap bodies as complete units shall be capable of withstanding the loads and loadings specified in EN 283.

#### 5 Mandatory features

##### 5.1 General

General cargo swap bodies of class A shall be equipped with the following features :

- bottom fittings (see 5.2 and 5.3)
- grappler arm lifting areas (see 5.4.1)
- side bottom lifting apertures (see 5.4.2)
- load transfer areas (see 5.5)

##### 5.2 Bottom fittings

Swap bodies shall be equipped with four bottom fittings, located in a horizontal plane and presenting an oblong aperture for connection to the trailer or wagon.



The aperture of the fittings shall comply with ISO 1161; the basic dimensions are specified in figure 2.

No part of the swap body shall protrude beyond the base reference plane of the swap body.

NOTE: The base reference plane of the swap body is the plane defined by the lower surface of the fittings.

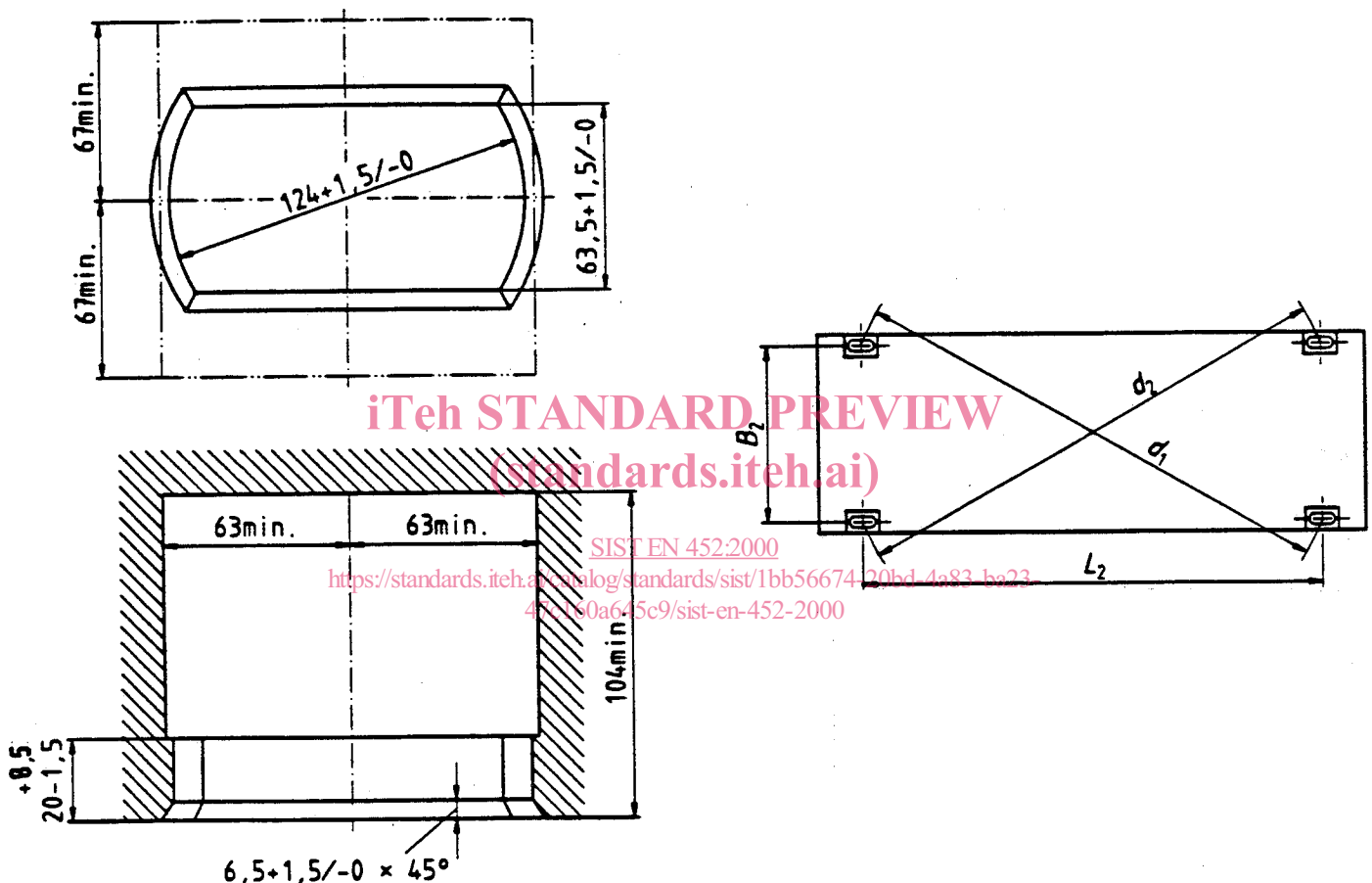


Figure 2 : Basic dimensions of fittings

## 5.3 Additional fittings

### 5.3.1 Dimensions

Two circular or oblong apertures located on the front shall be provided. Location and dimensions shall be as shown in figures 3 and 4.